華新書局

美加華僑百年紀實 吳尚鷹著 式元壹

龍騰劍飛錄全七冊岳川二元四五
折箭寫盟全十冊 諸葛青雲四元
龍山魔劍全九冊 陸羽三元一五
俠侶鴛盟全六冊 雲峯著二元一
黎山英雄傳全五冊 雄風著式元
鴛俠盟全六冊楊劍豪著 式元一
紅粉金戈全八冊湖海散人三元二
射鵰英雄後傳全卅八冊 七元六
鴛鴦刀全一冊以上金庸著三毛五
凌霄鐵燕子全一冊凌波著三毛五
太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
玄靈天磁掌全一冊凌波著三毛五
滄江七女俠全十二冊金鋒四元二
武林劍俠傳八冊諸葛青雲著四元四
双劍奇俠傳全八冊文峰著二元九
風雲羣英傳十六冊司馬翎五元六
浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四冊浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三冊梁羽生一元二

神鵰俠侶 金庸著九元八 全廿八冊
雙劍震乾坤 唐皇著四元二 全十二冊

揮圖大字今古奇觀三巨冊五元二
汪政權的開場與收場第四集元二
金陵春夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 全上 一元六
八年抗戰第三集 全上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 一元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜姐兒七毛再結同心七毛碧侶奢
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
愛情十字路俊人代罪羔羊各七毛
聰來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束胡萍青著八毛
中英對照英文情書選陳官九毛五
鋼筆快寫字彙黃公育著 三毛五
中國字快寫法黃公育編 三毛五
毒英對照英文散文選陳文著九毛
世紀末的幽情—幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
自製 蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
華區優秀唯一總滙
埠雲 秘詩賚路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

鍾耀華

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

伍澤濂

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近西矛梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新矛屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定奶咗屋矛屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短餘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元師後有住房。取價七千式百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上梢文。樓下殘館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

雲定期舉行兄弟週
中華總會館接通知

雲訊。加國世界兄弟週總會。定式月十八日至廿五日。由加國首相戴芬碧架宣布舉行。勸勉有色人種。應和睦親善。即「四海一家」之意。雲埠分會。定式月十八日正午十式時。在網舖利順回兵大廈。(即緬街式六五五號)舉行午殮及游藝大會。慶祝兄弟週之開始。屆時全埠有色人種。將有數百人參加。殮費每人式元。

又式月十九日晚上八時十五分。舉行兄弟夜。在猶太教堂(即廿七街夾屋街)舉行。由播音員及時事評論家赤氏主講。并隨時歡迎各界參觀教堂。入會免費。

各僑胞如欲參加聚殮者。請向中華總會館文書主任陳濟民。外交主任黃堃俠。執委簡建平。簡而明處定票。

又該兄弟週負責當局。昨致函中華總會館。請在可能範圍內單獨舉行擴大慶祝。藉收宏效。該總會館是否將單獨舉行。容召開會議商討後。再行決定云

沙堆僑安總會
職員交代盛況

雲訊。沙堆僑安總會。於元月廿一日下午一時。舉行新舊職員交代典禮。各職員會員鄉僑男女老幼。依時參加。極形熱鬧。司儀員宋華煉。㈠齊集。㈡請衆起立。向國旗行三鞠躬禮。㈢請連任常務廖伯良君就位。㈣請主席致開會辭。㈤請文書林英勵將全年來往文件報告。㈥請核數員廖崇莊。紀雲將全年數目報告核對無訛。㈦理財胡立耀將銀行摺部。公債。股票。如數點交新理財劉希洽君接收。即行交代。㈧新舊職員行相敬禮。㈨紀雲君領新職員舉起右手。宣誓就職。㈩連任主席伯良君發揮新猷。勉勵各職員。本以往精神。共謀會務發展。兼發給新職員證書。繼而演講者。胡彩星。李祐濂。林旺源。林英勵等。鴻辭偉論。美不勝收。演畢。衆報以熱烈之掌聲。殿由彩星君答謝。禮成茶會。即開第一次全体職員會議。議決要案多宗。至三時散會。誠盛況也。

李氏分所複選職員

雲高華埠李氏分所。民國五十一年度職員。昨由該姓全體宗人選出。於本月廿日。由新選出之職員。舉行複選分科任事。各被選人依時親到投票複選。八時揭曉。結果。被選爲理事王孫。君立。金振。樂天。朗軒。憲之。北進。君實。昌發。候補理事有渭。照礽。給珉。長廸。谷泉。監事長謙。道全。錫堃。候補監事鴻來。强來。文書矩悅。偉藻。緝扳。燊岳。麗棠。理財烱康。世偉。亮漢。修礽。惠榮。交際顯榮。家翻。國麟。桂彭。和山。宣傳文暢。達光。矩端。連基。顯輝。條明。調查郭寿。龍璋。天好。鉅漢。公偉。[illegible]

奕濤。學瑤。煥世。沃珍。元俊。福利輝麟。仁顯。美津。長寶。璇南。揭曉後。咸慶得人。

金利源公司貨物
新春大減價三天

雲訊。本埠片打街金利源雜貨公司。爲酬謝顧客。特於本月廿五。廿六。廿七日大減價三天。並於廿六日「星期五」特開夜市至九時。該公司乃本埠創辦有七十餘年之老字號。以貨眞價實。童叟無欺。送貨快捷馳名於北美。歷次大減價。均顧客如雲。可見該號之忠誠老實。爲僑胞所擁戴者。現特辦到大帮新鮮油糖海味、藥材。丸散。各種雜貨。罐頭。燒酒等。專供各界僑胞。購買爲過農曆新年之用云。

林天華翁仙逝訊

雲訊。林天華翁。字賢彰。台山新四九小歧山村人。旅加數十年。向業廚工。爲人忠厚和平。慷慨好善。不幸于本月十八日。因急症入醫院逝世。享壽六十七歲。親友聞訊。無不惋惜。擇定于本月廿六日(星期五)下午一時。在暗市黨殯儀館出喪。安葬于山景墓園云

天冷盜匪減少活動

雲訊。由於最近之寒冷氣候。令到盜匪們均不願在夜間進行彼等活動。按照警察之報告。在過去廿四小時內。只係有三宗入屋行竊。而無其他之罪發生。警察們認爲此係彼等之「假期」。

馬啓光翁出殯榮哀

域訊。本埠僑商馬啓光翁逝世。於昨廿日下午二時。假座麥歌殯儀館舉行宗教儀式出喪禮。屆時中西男女蒞臨執紼者。至爲衆多。首由天主教神父安彌夏講解人生眞諦。殿由馬炳煥講述馬翁行狀。並代表孝眷答謝。旋由執紼各親友。依次上前。與馬翁行辭靈禮畢。即由文煥。策進。兆柏。英才。坤本。陳福如等。扶柩登車。順經馬宅門首舉行獻花。直往賚路墳場。再由神父祈禱安葬歸土。計有素車五十餘輛。花圈一百餘座。備極哀榮云。

費城青年會慶祝新年

排演「十二生肖」舞台歌劇

美國費城訊。費城青年會。爲擴大慶祝農曆新年。近特排演「十二生肖」舞臺歌劇。該劇內容新穎特緻。以描寫十二生肖爲背景。由兒童十二人分別扮演。全部英文對白。該劇所需道具。係以高價約請香港各服裝店特別縫製。並已空運來費城。該劇現正請由名導演積極指導排演中。屆時定有一番精彩演出云。

巴西代表離平返國

東京。合際社電。中共新華社稱。巴西之貿易代表團在中共訪問後。於上星期四在北平乘機返國。[illegible]

益豐茶室
擴充点心市茶
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎
院址 皇堂 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮

域埠台山寧陽總會館
民國五十一年職員表

正主席 黃華揖 副 趙安國
正書記 林灼如 副 馬金渭
正財政 黃保華 副 李如川
正外交 陳新民 副 馬炳耀
正監督 劉希錦 副 黃傳熾
正核數 伍金德 副 陳宗偉
正庶務 蘇文郁 副 黃華積
董事 曾傳培 駱覺 林舉傳
李豪伯 馬漢哲 林舉金
温日進 李料林 劉芬
余兆欽 李如山 黃堯
鄧熺章 阮北順 麥梓榮
伍健民 蔡賚偉 梁煥忠
袁煥章 吳松生 黃潮照
馬豪 陳孔宸 龔榮富
雷壽如 劉欽學 羅景祥
陳禮 黃毓坤 余錫超

○大雜貨舖出讓

位雲埠西區商業中心。新式設備。生意興隆。每年營業十七萬餘。租平有批。店主入力缺乏。忍痛犧牲。取價從廉。有意者。請電話 MU 2-4361 與店主接洽

黨聯合夏曆團年通告

洪啓者：本黨社定期夏曆除夕(即式月四日)晚六点。聯合設筵於桃園酒家。開聯歡夏曆團年宴會。赴席者請早日向黨社書記處。或大漢公報報名。屆時入席可也。此佈。

(席金每名式元)

雲埠洪門民治黨達權社同啓

公元壹九六式年元月廿三日

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

★新春，國語時代曲唱片大減價

㈠三轉慢片：每碟有名曲十只：明星灌唱：
㈡再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月，一見鍾情，柴市風光，你是春風日，
㈢何必相逢，岷江夜曲，秋華月滿，恨不鍾情在當年，初戀，春滿人間，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕。
㈣採西瓜，瓜棚小唱，上山坡，拋蝦歌，總是你有福氣，多心病，重回你的懷抱，伴侶那裡找。
㈤琵琶怨(壹式集)，迎春曲，何必旁人來說媒，早生貴子，採茶：媽媽要我嫁，小媳婦受氣，相思苦，我要爲你歌唱。
㈥夜來香，劍舞，蜜蜂箱，爲甚麼不說話，別心焦，花蝴蝶，雨中人，隔簾對唱，一炷香，梳粧台。
存貨無多，沾清算數：請早購買，勿失機會！
每只二元二毛五仙，半打以上，式元計算。

埠雲
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味，
合時瓜菜，園口鮮肉，大帮批發
專車送貨 快捷妥當

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

MH能使你的歡樂較久耐的。
如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。
MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。
MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。
代理處：澳路藥房(OWL DRUGS)
喜市定夾緬街。故蘭胡夾片打街。
故蘭胡夾地威街。

本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.